

[性的进化生物学]

动物性趣

[美] 奥利维亚·贾德森 著
杜然 译

DR. TATIANA'S SEX ADVICE TO ALL CREATION

动物性趣

◆ 奥利维亚·贾德森 著

◆ 杜 然 译

DR. TATIANA'S
SEX ADVICE
TO ALL CREATION
by Olivia Judson

中国时政经济出版社

图书在版编目(CIP)数据

动物性趣/(美)贾德森著;杜然译.—北京:中国财政经济出版社, 2003.9

书名原文: DR. Tatiana's Sex Advice to All Creation

ISBN 7-5005-6737-5

I. 动… II. ①贾…②杜… III. 动物—普及读物 IV. Q95-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 079926 号

著作权合同登记号:图字 01-2003-3859

DR. TATIANA'S SEX ADVICE TO ALL CREATION by Olivia Judson

Copyright © 2002 by Olivia Judson

Published by arrangement with Georges Borchardt, Inc.

Simplified Chinese translation copyright © 2003

By China Financial & Economic Publishing House

ALL RIGHTS RESERVED

中国财政经济出版社 出版

URL: <http://www.cfeph.com.cn>

E-mail: webmaster@ewinbook.com

(版权所有 翻印必究)

社址:北京海淀区阜成路甲 28 号 邮政编码:100036

发行电话:010-88191017

北京印刷一厂印刷 各地新华书店经销

880×1230 毫米 32 开 9.25 印张 200 千字

2003 年 9 月第 1 版 2003 年 9 月北京第 1 次印刷

定价:24.00 元

ISBN 7-5005-6737-5/Q·0008

(图书出现印装问题,本社负责调换)



奥利维亚·贾德森
Olivia Judson

作者简介

进化生物学家，毕业于美国斯坦福大学，在英国牛津大学获得博士学位，现为伦敦帝国学院(Imperial College in London)研究员。其作品散见于《经济学家》(The Economist)、《自然》(Nature)、《科学》(Science)以及《泰晤士报高等教育副刊》(The Times Higher Education Supplement)等报刊。



财经易文

销售热线: 010-8819 1017

电子邮件: webmaster@ewinbook.com

网 址: www.ewinbook.com

• 谁会想到性爱可以如此有趣？当你为动物之间千奇百怪的求偶行为以及贾德森的建议笑到岔气时，你也轻松吸收了生物进化学的最新知识。

——芭芭拉·艾伦芮琪

《挣小钱如何在美国生活》[*Nickel and Dime: On(Not) Getting By in America*]作者

• 比起印度的《爱经》，本书提供了更多的做爱技巧，但千万别在家里尝试！

——史蒂夫·琼斯

《基因密语》[*The Language of Genes: Solving the Mysteries of Our Genetic Past, Present and Future*]作者

• 你手中的这本书，不仅仅是生物性爱专栏文章的集结，更是一本独一无二、妙趣横生的好书。作者通过对失恋的甲虫、自卑的土狼以及遭遇各种性爱困扰的生物的劝慰，娓娓道出了性爱进化生物学的丰富知识。所有生物不可不读，哪怕你只是一个平凡的人类。

——罗伯特·M·沙博斯基

《一个灵长类动物的回忆录》[*A Primate's Memoir*]作者

• 如果以人类的标准来看，（动物的）许多行为简直就是不可思议！我最感兴趣的是亚马逊河海豚竟然利用出气孔做爱。

——理查德·莫里斯 Richard Morris

《进化论者：为达尔文的灵魂而战》[*The Revolutionists: The Struggle for Darwin's Soul*]作者



财经易文

销售热线：010-8819 1017

电子邮件：webmaster@ewinbook.com

网 址：www.ewinbook.com



装帧设计
华乐功

13901338828

试读结束：需要全本请在线购买：www.ewinbook.com



财经易文

www.ewinbook.com

✻ 译者序 ✻

我就这样翻译了它

那时还是冬天，我收到在美国加州的朋友 Brian 给我的一封电子邮件，内容是英国《经济学家》(*The Economist*) 杂志上的一篇书评，评的就是这本《动物性趣》(*Dr. Tatiana's Sex Advice To All Creation*)。从书评看，这是本好书，因为文体、文笔都有趣得紧，而且内容是关于性行为的，是动物的性行为。但我一直不太理解一本这样的杂志怎么会刊登一篇关于这样一本书的书评，这是否暗示着无论是多么枯燥、多么乏味的人，都会喜欢这本书？或者应该读读这本书，使自己变得有趣一点？

我想在我们大多数人还处在不方便过问和了解男女之间种种细节的年龄时，一定在春天偶遇过急着体验生活乐趣的猫猫和狗狗。不是吹牛，我曾经在夏夜的纱窗上看过正在“打架”的壁虎，因为年幼无知，我还兴致勃勃地问老爸它们为什么如此暴力。老爸顾左右而言他，从和平的重要性说到联合国的安理会在今天国际政治中的作用。可怜的中国小孩，错过了多少绝好的接受性教育的机会，我甚至还看到有的父母在杂志上建议其他父母不要在春天带孩子去动物园，免得尴尬。其实，坦率地谈论性知识比从朋友、同学那里听到一些暧昧的、错误观念百出的小故事要好得多，免得日后都跟《红楼梦》里的傻大

姐似的，在大观园里捡到一个绣有春宫图的荷包之后到处给人看，还说是妖精打架。扯远了。

在征求老板的意见并获得同意之后，就开始了烦琐的版权谈判。好在这本书终于被我们拿到手了。样书寄到，迫不及待地读之，其间爆笑不断，更发现作者还是一个毕业于斯坦福大学和牛津大学（那可都是我梦寐以求的大学啊！潸然泪下中）的美女生物学家。记得曾经有一个美国大学者说，在他的书桌上搁的是《纽约客》、《大西洋月刊》这样的严肃杂志，在马桶边搁的是《人物》之类的八卦杂志。这其实说明了一个很多人都不敢承认的问题：有些阅读行为是为了秀给旁观者的，以显自己的深度和广度；有些阅读行为纯粹是为了获得快感，当然，我指的是阅读的快感。至于既富知识性又有趣的书，可惜少而又少，而这本《动物性趣》绝对可以归入这一类。也正因为如此，这本书你既可以搁在书桌上，又可以搁在马桶旁。有多少书可以如此随意？！

虽然作为负责外版书的编辑，我的职责是规整那些翻译得像英文的中文，找出那些司空见惯的、已经被人当成正确汉字的错误汉字，但这样一本有意思的书，自然是舍不得给别人翻译。于是利用 n 个周末和 n 乘以 n 个夜晚，把这本书译成了中文。坦率地讲，这句话主要还是说给老板听的。

在某个知名新闻网站看新闻的时候，总在社会新闻那一栏里面看到很多夸张的新闻标题，其实不外乎第三者、同性恋什么的。我之所以说“其实不外乎”，是因为我从这本书了解到：虽然动物不是人，但跟人一样，也有朝三暮四、房事过度、性

冷淡、器官短小、同性恋等各种郁闷，或者说苦恼。通过对动物世界中所存在的欺骗、阴谋、忠贞以及淫荡的了解，也许能促使我们对人类自身有一个新的认识。毕竟在这个地球上，人类不是孤单的。

在翻译的过程中，不断接到关于这本书的各种利好消息。老板有一天告诉我说，这本《动物性趣》只用了几周的时间就从亚马逊的销量排行榜上几百名之后的位置暴跳至前3名。注意，是暴跳哦！还有我们单位的一个女销售跑来跟我说，好些书商在听到这本书的介绍之后，就追着问什么时候出书，我注意到她说这话的时候脸蛋乐成了一朵又大又圆的花儿。我真是悲喜交加啊！悲的是这一切都跟我的稿酬无关；喜的是，能把这样一本好玩的书拿出来与大家分享，是一件很让人爽的事情。那意思有点像观音，用柳树枝向人间撒了几滴宝瓶中不知道是否已经发了馊的仙水。不敢说自己做了一件传播生物性知识这样有意义的事情，但求大家在某天无聊的时候，觉得读这本书是一乐，也就差不多了。

贫了这么半天，就算是序吧。最后，还要再次感谢 Brian，在我翻译本书的过程中，他给了我很多翻译上的帮助。就这么说定了，等你来北京的时候，我请你吃难吃的烤鸭。

杜 然

于北京东单 丢人居

❖ 前 言 ❖

痛苦与极乐： 塔蒂阿娜博士的几句话

在工作中，我经常被问及许多问题，这些问题千奇百怪、无奇不有，简直超出你的想像。但其中被问得最多的问题是为什么我会成为一名性爱专家。答案其实很简单：在我认识到生命中没有什么比性更重要、更有趣，或者说更麻烦之后，我就决定献身性的研究事业。

如果不是为了性，大自然中绝大多数艳丽、漂亮的东西将不复存在：植物不会绽放花朵，鸟儿不再啾啾歌唱，鹿儿不再萌发鹿角，心儿也不会怦怦乱跳。但如果你问究竟什么是性，不同的生物会给出各种不同的答案：人类和许多动物会说性就是性交；青蛙和绝大多数的鱼类会说性行为就是双方在战栗中排出卵子和精子；蝎子、千足虫和蝾螈会告诉你，性行为就是雄性将一包包的精子排在地上，等待雌性坐上去后，精子包就会破裂，然后精子就会进入她的生殖道；海胆会说性行为就是在海水中排出卵子和精子，希望他们能在茫茫的海浪中找到对方；对于开花植物来说，性行为就是拜托风儿或者昆虫将花粉

捎给一朵等待中的雌花。

为了繁衍的成功，每种方法都各有特色。一朵雄花若希望他的花粉能撒播给尽可能多的配偶——就像拈花惹草的花花公子——就必须全力勾引蜜蜂，而不是雌花。为了吸引异性，有些动物穿上华丽的外衣，如靓丽的羽毛或者夸张的鳍；或者又唱又跳地折腾上几个小时；或者使出浑身解术，把巢穴建了再建。简而言之，他们必须竭尽所能、声嘶力竭地大喊：“选我吧，选我吧。”这一切，都是为了什么呢？

这些动物如此这般地折腾，不过是殊途同归——所有这些滑稽的动作、古怪的姿态，都是为了完成最终的性行为，为了基因的混合，为了造就一个有着全新基因组合的个体。对于一个坐在单身酒吧里的可怜虫来说，基因混合似乎并不值得操心。然而，基因混合对于生命万象来说，却是不可或缺的。要想知道为什么，就让我们退一步，看看动物进化是如何进行的。

我们中的大多数人已经迷失在琐碎生活的喧嚣之中，生活目的变得模糊不清。但从进化论的观点来说，生活的目的却非常明了——生存和生殖。任何一个方面的失败，都只会使你的基因成为你死亡的陪葬品。但是，如果你在两个方面都获得成功的话，你就把你的基因传递给了你的子女。然而，总是有一些动物比其他动物更善于生存和生殖——这就是生活。如果所有的动物都拥有同样的基因，那么动物在生存和生殖方面的差异就是由运气而不是由基因造就的。但通常的情况是，不同个体拥有不同的基因。只要某个基因在生存和生殖方面占有优势，该基因就会得以发散开来。

这个由达尔文 (Charles Darwin) 和华莱士 (Alfred Russel Wallace)^① 于 19 世纪发现的基因延续的简单过程, 就是进化论的核心机制, 也就是大家所熟知的物竞天择说。在某些情况下, 这一过程进行得非常迅速, 而且很容易被观察到。假设环境中出现了有毒物质, 如抗菌素或杀虫剂, 又假设动物存活下来的希望寄托在是否拥有某种特定的基因上, 那么那些缺乏此种基因的动物就可能被杀死, 他们的基因就会被这个种群所淘汰。在极端的情况下, 假如所有动物都没有抵御性的基因, 那么所有的动物都会死亡, 整个种群就会最终灭亡。但通常的情形却是, 有些个体有幸拥有抵御有毒物质的基因。既然这些个体是惟一能够生存下来并进行繁殖的个体, 那么整个族群的基因构成就会变成所有的个体都拥有这种基因。

因此, 遗传变异在进化的过程中起着非常关键的作用: 没有遗传变异, 就没有进化演变。那么, 遗传变异从何而来呢? 答案来自两个方面: 基因突变和性行为。基因突变也就是基因中所携带的信息发生了随机性的变化, 这是两个遗传变异来源中更为基本的一个源头。突变是由于细胞的基因复制机制出现了错误的结果。既然最优秀的抄写员也会出错, 那么细胞的基因复制机制出点错误也是不可避免的。通过性行为, 动物由已经存在的基因形成新的基因组合; 而突变则导致了全新基因的出现, 从而产生出进化的原材料。如果没有基因突变, 进化就

^① 华莱士 (1823 ~ 1913), 英国博物学家, 发展了进化论, 其贡献可与查尔斯·达尔文相媲美。他的作品有《动物的地理分布》(*The Geographical Distribution of Animals*) 等。

会中断。

但仅仅有基因突变是不够的。在某些时候，有些动物在进化过程中放弃了性行为，取而代之的是无性生殖。在这种情况下，亲本和孩子之间基因的差异就完全是基因突变的结果。一开始，通过无性生殖的物种会出现繁荣昌盛的局面，但他们好景不长。虽然其中的原因还不得而知，但性行为的缺失总是导致物种的突然灭绝。显然，没有性行为，生物就注定要灭亡。

当然，这并不是说有了性行为，生存的机会就更大。无论你的生存能力有多强——比如你能成功逃脱肉食动物的猎杀，或者你拥有最灵敏的鼻子，能轻易找到食物，或者你的防疫系统强到百病不侵——如果你不能找到一个配偶，并且让对方为你意乱情迷的话，这一切生存技能都毫无意义。更糟糕的是，魅力十足往往与生存机会相冲突。比如说，你是一只长着招摇的大尾巴的鸟，虽然你的尾巴可以让你有玉树临风、鹤立鸡群的风姿，但也很可能让你成为一只猫的午餐。还有更糟糕的呢，争夺配偶的竞争往往因此而异常激烈。

寻找并征服配偶的需要是动物进化最强有力的动力之一。或许在生命当中，还没有什么能比求偶更能让大家想出花样如此繁多的战术、谋略；其方式和行为也令人眼花缭乱。相比较而言，动物在肉食动物面前保命都没有这么多的招数，保命方式归纳起来不外乎以下几种：成群活动、快速逃窜、伪装在四周的环境中、故作恐怖吓人状、拥有防身盔甲或者锋利武器，或者很难吃。但当面对爱情的时候，哈哈，他们的求偶花样就如滔滔江水无穷无尽。这也正是为什么大家在这个方面有如此

多疑问的原因。

同时，这也是我为什么想穷尽一生精力来回答这些疑问的原因。在这本书中，我精心挑选了在过去几年中一些朋友的来信以及我的回答，而且这些问题在我看来都具有一定的代表性，是大家都很关心的一些困惑，比如乱交、不忠以及同性恋。所有相关的问题都放在同一章节中，而且每章的开头都有一个简短的主题介绍，每章的结尾都有一个对相关问题的小结。

本书分成3个部分。第一个部分是“让我们开战吧”。在这一部分，我试图揭示两性在对异性的需求以及对生活的态度上为何会存在如此大的差异，并且试图探讨这种差异所造成的后果。第二部分是“堕落的演化”。在这一部分，我跟大家探讨了两性冲突的极端形式，有时候，这种冲突可能导致可怕的后果，如强暴和噬食对方。在本部分的最后一章，和大家讨论最罕见、最反常的进化现象——一夫一妻制。

在本书的最后一部分，我要跟大家探讨一个更深层次的问题：男性是必不可少的吗？我认为性别和性行为在进化过程中受到很多因素的影响，为了找到性行为为什么是推动我们在漫漫的进化之路上走下去的最重要的原因，在最后一章，我将给大家介绍到目前为止我们所知的惟一一种没有性行为却依然生存了数千万年的生物。

为了解开读者心头的疑惑，我的方法是这样的：我会查阅科学文献，阅读数以百计的专著和论文；我甚至还专门跑去见了从男性侏儒到巨型精子方面的研究专家。对于那些以目前的科学水平还无法回答的问题（这种问题经常出现），我会尽量根

据目前已经掌握的知识和自己对物竞天择学说的理解，推测出一个答案。有时候，根据自己的研究，我会得出和主流观点不一样的结论，因此，我希望这本书也能对那些正在进行的学术争论有微薄的贡献。

根据我的经验，绝大部分的动物更喜欢大家用俗名称呼他们，而不太喜欢那些拉丁文学名——这就像人类不喜欢被称作“智人”^①一样。所以，我只在为了表达的方便，或者提到不大为大家所熟知（或者是太自命不凡）的生物时，才会使用他们的拉丁名字。最后，还要感谢那些和我通信的朋友同意我在这里把他们最隐私的问题公开，没有他们的宽宏大量，就不会有这本书。

^① 智人，现代人的学名，拉丁文学名为 *Homo sapiens*。



财经易文 学习的伙伴

书 名	作 者	定 价
定位理论精选		
《定位》(Positioning)	Ries & Trout	39.80
《营销战》(修订版)(Marketing Warfare)	Ries & Trout	39.80
《营销革命》(Bottom-up Marketing)	Ries & Trout	39.80
《新定位》(The New Positioning)	Trout	39.80
《市场竞争战略》(The Market Makers)	Spulber	
六西格玛系列		
《六西格玛基础教材》(The Six Sigma Basic Training Kit)	Juran	80.00
《六西格玛是什么》(What is Six Sigma)	Pande	15.00
《六西格玛团队袖珍指南》 (Six Sigma Team Pocket Guide)	Federico	
《六西格玛团队实战指南》 (The Six Sigma Way Team Fieldbook)	Pande, Neuman, Cavanagh	
当代管理精选		
《战略物流管理》(Strategic Logistic Management)	Stock	80.00
《绩效! 绩效!》 (Coaching for Improved Performance)	Fournie	24.80
《并购成长》(Digital Deals)	Geis	29.80
《通用电气“群策群力”》(GE Work-Out)	Ulrich, Kerr, Ashkenas	39.80
《杰克·韦尔奇领导艺术词典》 (Jack Welch Lexicon of Leadership)	Krames	32.00
《质量无泪》(Quality Without Tears)	Crosby	39.80
《情境领导者》(The Situational Leader)	保罗·赫塞	18.00
《杰克·韦尔奇的 29 个领导秘诀》 (29 Leadership Secrets from Jack Welch)	Slater	29.80

书 名	作 者	定 价
《平衡计分卡实用指南》(Balanced Scorecard)	Paul Niven	49.80
成功与自我发展系列		
《外企面试宝典》(More Best Answers to the 201 Most Frequently Asked Interview Questions)	DeLuca	25.00
《人才心理测评》(Psychological Testing at Work)	Hoffman	25.00
《演讲的艺术》(Strictly Speaking)	Buckley	29.80
《职业经理自修手册》 (The Manager's Self-development Guide)	Pedler	35.00
《五大会计师行》	周年洋 等	24.80
麦格劳 - 希尔 EMBA 教育系列		
《EMBA 销售管理》(Sales Management)	Calvin	45.00
《EMBA 财务管理》 (Finance and Accounting for Non-financing Managers)	Weston	49.80
《EMBA 兼并与收购》(Mergers and Acquisitions)	Weston	38.00
《EMBA 公司战略》(Corporate Strategy)	Colley	
《EMBA 创业管理》(Entrepreneurial Management)	Calvin	49.80
《EMBA 领导艺术》(Managerial Leadership)	Topping	35.00
《EMBA 战略营销管理》(Strategic Marketing Management)	Parry	42.00
经济学系列		
《中国经济》(Chinese Economy)	蔡昉 林毅夫	39.80
《宏观经济学》(Macroeconomics)	Dornbusch	60.00
《经济学》(Economics)	McConnell, Brue	
当代投资精选		
《财务报表分析与证券定价》 (Financial Statement Analysis and Security Valuation)	Penman	98.00